II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Νοεμβρίου 2005

με την οποία διαπιστώνεται, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 8 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ότι η δράση την οποία ανέλαβε η Ουγγαρία σε εφαρμογή των συστάσεων του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 7 της συνθήκης, είναι ανεπαρκής

(2005/843/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 104 παράγραφος 8,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 104 της συνθήκης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.

(2) Στόχος του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης είναι η υγιής δημοσιονομική κατάσταση, η οποία αποτελεί μέσο ενίσχυσης των συνθηκών για σταθερότητα των τιμών και ισχυρή βιώσιμη ανάπτυξη που οδηγούν στη δημιουργία απασχόλησης. Το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης περιλαμβάνει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος [1] που εκδόθηκε προκειμένου να προωθηθεί η ταχεία διόρθωση των υπερβολικών δημοσιονομικών ελλειμμάτων.

(3) Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Άμστερνταμ της 17ης Ιουνίου 1997 σχετικά με το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης [2] καλεί επίσημα όλα τα μέρη, και συγκεκριμένα τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εφαρμόσουν αυστηρά και έγκαιρα τη συνθήκη και το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης.

(4) Με την απόφαση 2004/918/ΕΚ [3], το Συμβούλιο αποφάσισε, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 6, ότι υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα στην Ουγγαρία.

(5) Σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 7 της συνθήκης και το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97, το Συμβούλιο απηύθυνε στις 5 Ιουλίου 2004 σύσταση [4] προς τις ουγγρικές αρχές ζητώντας να θέσουν τέρμα το συντομότερο δυνατό στην κατάσταση υπερβολικού ελλείμματος και να αναλάβουν δράση σε ένα μεσοπρόθεσμο πλαίσιο προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος για τη μείωση του ελλείμματος κάτω από το 3 % του ΑΕΠ μέχρι το 2008 κατά τρόπο αξιόπιστο και βιώσιμο, σύμφωνα με την πορεία μείωσης του ελλείμματος που προσδιορίζεται στο πρόγραμμα σύγκλισης το οποίο υποβλήθηκε από τις ουγγρικές αρχές και εγκρίθηκε με γνώμη που διατύπωσε το Συμβούλιο στις 5 Ιουλίου 2004 [5]. Σύμφωνα με τη σύσταση αυτή, η ουγγρική κυβέρνηση όφειλε να αναλάβει μέχρι τις 5 Νοεμβρίου 2004 αποτελεσματική δράση όσον αφορά τα μέτρα για την επίτευξη του αρχικού στόχου για μείωση του ελλείμματος στο 4,1 % του ΑΕΠ το 2005.

[1] ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1056/2005 (ΕΕ L 174 της 7.7.2005, σ. 5).

[2] ΕΕ C 236 της 2.8.1997, σ. 1.

[3] http://ue.eu.int/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/ecofin/81342.pdf#page=8 (ΕΕ L 389 της 30.12.2004, σ. 27).

[4] http://register.consilium.eu.int/pdf/en/04/st11/st11218.en04.pdf#page=2

[5] http://register.consilium.eu.int/pdf/en/04/st11/st11218.en04.pdf#page=2

(6) Στις 18 Ιανουαρίου 2005, σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 8 της συνθήκης, βάσει σύστασης της Επιτροπής, το Συμβούλιο αναγνώρισε ότι είχαν ληφθεί ορισμένα μέτρα για τη μείωση του κρατικού ελλείμματος το 2004 και το 2005 εντός της προθεσμίας, η οποία έληγε στις 5 Νοεμβρίου 2004. Ωστόσο, έκρινε ότι τα μέτρα αυτά δεν ήταν επαρκή για την επίτευξη των στόχων και ότι δεν θα ήταν δυνατό να αποφευχθεί κάποια απόκλιση από την προγραμματισθείσα πορεία προσαρμογής του προγράμματος σύγκλισης που είχε υποβάλει η Ουγγαρία τον Μάιο του 2004. Θεώρησε, εξάλλου, ότι η συνεχιζόμενη δέσμευση της κυβέρνησης να διορθώσει την κατάσταση υπερβολικού ελλείμματος έως το 2008 έπρεπε να στηριχθεί με τη λήψη καθοριστικών μέτρων περαιτέρω δημοσιονομικής εξυγίανσης και τη συνέχιση των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων με μεγαλύτερη αποφασιστικότητα. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η Ουγγαρία δεν είχε αναλάβει αποτελεσματική δράση έως τις 5 Νοεμβρίου 2004, σε εφαρμογή της σύστασης της 5ης Ιουλίου 2004.

(7) Σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 7 της συνθήκης και το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97, το Συμβούλιο απηύθυνε στις 8 Μαρτίου 2005 [1] δεύτερη σύσταση προς τις ουγγρικές αρχές ζητώντας να θέσουν τέρμα το συντομότερο δυνατό στην κατάσταση υπερβολικού ελλείμματος και να αναλάβουν δράση σε ένα μεσοπρόθεσμο πλαίσιο προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος για τη μείωση του ελλείμματος κάτω από το 3 % του ΑΕΠ μέχρι το 2008 κατά τρόπο αξιόπιστο και βιώσιμο, σύμφωνα με την πορεία μείωσης του ελλείμματος που προσδιορίζεται στο επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης το οποίο υποβλήθηκε από τις ουγγρικές αρχές τον Δεκέμβριο του 2004 και εγκρίθηκε με γνώμη που διατύπωσε το Συμβούλιο στις 8 Μαρτίου 2005. Μεταξύ άλλων, η σύσταση αυτή όριζε ότι η ουγγρική κυβέρνηση όφειλε να αναλάβει μέχρι τις 8 Ιουλίου 2005 αποτελεσματική δράση όσον αφορά τα μέτρα για την επίτευξη του στόχου για μείωση του ελλείμματος στο 3,6 % του ΑΕΠ το 2005 [2].

(8) Στις 13 Ιουλίου 2005, η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση σχετικά με την Ουγγαρία. Βασιζόμενη στις πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες, περιλαμβανομένων των διορθωτικών μέτρων συνολικής αξίας ίσης προς $1^1/_2$ % του ΑΕΠ, που είχαν αποφασισθεί από την κυβέρνηση της Ουγγαρίας τον Μάρτιο και τον Ιούνιο προκειμένου να αντισταθμισθούν διάφορες αποκλίσεις, και στη σταθερή δέσμευση της ουγγρικής κυβέρνησης να λάβει πρόσθετα μέτρα εάν ήταν αναγκαίο, η Επιτροπή δήλωσε ότι οι ουγγρικές αρχές είχαν λάβει αποτελεσματική δράση πριν τη λήξη της προθεσμίας στις 8 Ιουλίου 2005, παρά το ότι η κατάσταση παρέμενε εύθραυστη και το ότι θα απαιτούνταν περαιτέρω μέτρα στο μέλλον.

(9) Ωστόσο, οι πρόσφατες εξελίξεις δείχνουν ότι η δράση την οποία ανέλαβαν οι ουγγρικές αρχές αποδεικνύεται τώρα ανεπαρκής:

— Θα σημειωθεί σημαντική υπέρβαση του στόχου για έλλειμμα ίσο με 3,6 % του ΑΕΠ το 2005 ο οποίος αναφέρεται στη σύσταση του Συμβουλίου (που εγκρίθηκε και με τη γνώμη που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Μάρτιο του 2005 σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης που υπέβαλε η Ουγγαρία τον Δεκέμβριο του 2004), ενώ η κυβέρνηση αποφάσισε να μη λάβει νέα μέτρα για τη διόρθωση τυχόν αποκλίσεων, αντίθετα με παλαιότερες δεσμεύσεις της. Αυτό επιβεβαιώνεται από την αναθεωρημένη κοινοποίηση που υπέβαλαν οι ουγγρικές αρχές στις 20 Σεπτεμβρίου 2005 στο πλαίσιο της ΔΥΕ, σχετικά με έλλειμμα ίσο με 6,1 % του ΑΕΠ το 2005. Το αποτέλεσμα για το 2005 θα είναι χειρότερο εάν σημειωθούν και άλλες αποκλίσεις (που δεν αποκλείονται εντελώς από την πλευρά των δαπανών) και δεν αντισταθμίζονται από διορθωτικά μέτρα. Σύμφωνα με την κοινοποίηση, ο δείκτης χρέους προς το ΑΕΠ το 2005 θα είναι 57,1 % και ως εκ τούτου κάτω από το όριο του 60 %.

— Ο στόχος για το 2006, που αναφέρεται στο επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης και στη σύσταση που εξέδωσε το Συμβούλιο στις 8 Μαρτίου 2005 για τη μείωση του ελλείμματος στο 2,9 % του ΑΕΠ, εγκαταλείφθηκε από τις αρχές. Ο σημαντικά υψηλότερος νέος στόχος για έλλειμμα ίσο με 5,2 % του ΑΕΠ [3], που περιλαμβάνεται στο σχέδιο προϋπολογισμού για το 2006, μπορεί να μην επιτευχθεί ελλείψει σημαντικών περικοπών των δαπανών, καθώς η προγραμματιζόμενη φορολογική μεταρρύθμιση αναμένεται να μειώσει τα έσοδα κατά 1,1 % του ΑΕΠ, ενώ το σχέδιο προϋπολογισμού για το 2006 που εγκρίθηκε πρόσφατα δεν περιλαμβάνει γενικά μέτρα διαρθρωτικού χαρακτήρα για τη στήριξη μιας τόσο σημαντικής μείωσης των δαπανών.

— Η εφαρμογή, ιδίως των φορολογικών περικοπών το 2006, αντίκειται στη σύσταση του Συμβουλίου για τη σύνδεση του χρόνου εφαρμογής και της εκτέλεσης των τυχόν φορολογικών περικοπών με την επίτευξη των στόχων ως προς το έλλειμμα που περιλαμβάνονται στο επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης που υποβλήθηκε τον Δεκέμβριο του 2004.

— Η σημαντική απόκλιση, τόσο το 2005 όσο και το 2006, από την πορεία προσαρμογής του ελλείμματος της Ουγγαρίας για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος έως το 2008, που είχε προσδιοριστεί από την ουγγρική κυβέρνηση και εγκριθεί με τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005, θέτει υπό αμφισβήτηση την αξιοπιστία της διόρθωσης αυτής και, σε συνδυασμό με τη βραδυπορία στο μέτωπο των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων, θέτει σε κίνδυνο τις απαιτούμενες βελτιώσεις των μακροοικονομικών ανισορροπιών.

[1] http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/edp/com_ass_hu_22_dec_en.pdf

[2] Η διαφορά με τον προηγούμενο στόχο του 3,8 % του ΑΕΠ οφείλεται στην αύξηση της συνεισφοράς στο πρόγραμμα συντάξεων του δεύτερου πυλώνα κατά 0,2 % του ΑΕΠ στη δημοσιονομική ανακοίνωση που πραγματοποιήθηκε τον Μάρτιο του 2005.

[3] Αυτό περιλαμβάνει την κανονική εγγραφή της αγοράς πολεμικών αεροσκαφών που προσθέτει 0,5 % του ΑΕΠ στον ανακοινωθέντα νέο στόχο μείωσης του ελλείμματος στο 4,7 % του ΑΕΠ το 2006.

(10) Ακολουθώντας το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης, η Ουγγαρία συμφώνησε να δημοσιευθεί η σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η δράση που ανέλαβε η Ουγγαρία σε εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005, αποδεικνύεται ανεπαρκής.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Ουγγαρίας.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2005.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. BROWN